TAMILNADU PUBLIC SERVICE COMMISSION

HALF YEARLY EXAMINATIONS AND LANGUAGE TESTS – OCTOBER – 2026

FIRST CLASS LANGUAGE TEST IN TAMIL – PART II – HIGHER STANDARD

PAPER – II - TRANSLATION

(FOR ASSISTANT COLLECTORS, POLICE OFFICERS AND FOREST OFFICERS)

Time : 3 Hours Maximum Marks : 100

(FOR FAIR HANDWRITING AND NEATNESS 5 MARKS WILL BE AWARDED)

(தெளிவான கையெழுத்திற்கு 5 மதிப்பெண்கள்)

I. Translate into Tamil : (Marks : 30)

Therukoothu is, as its name indicates, a popular form of theater performed in the streets. It is performed by rural artist. The stories are derived from epics like Ramayana, Mahabharatha and other ancient puranas. There are more songs in the play with dialogue improvised by the artists on the spot. Fifteen to twenty actors with a small orchestra forms a Koothu troupe. Though the orchestra has a singer, the artists sing in their own voices. Artists dress themselves with heavy costumes and bright makeup. Koothu is very popular among rural areas.

II. ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்க : (Marks : 30)

தமிழர்கள் கலாச்சாரத்திலும் நாகரிகத்திலும் சிறந்து விளங்கியதாக ஈராயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பே சங்க இலக்கியங்களில் எடுத்துக் காட்டப்பட்டுள்ளது. தமிழர்கள் மொழிக்கு இலக்கணம் வகுத்ததைப் போலவே வாழ்க்கைக்கும் இலக்கணம் வகுத்துள்ளனர். தமிழ்ப் பண்பாடு இந்தியா, இலங்கை, மலேசியா, சிங்கப்பூர், இங்கிலாந்து என உலகளாவிய தமிழ் மக்களின் வாழ்க்கை முறையில் வேரூன்றியுள்ளது. நமது பண்பாடு மிகவும் பழமையானது என்றாலும் புதுப்பிக்கப்பட்டுக் கொண்டே இருக்கிறது. நாம் நமது கலாச்சாரத்தை பற்றிப் பெருமை கொள்வோம்.

[Turn over

III. (ஏதேனும் ஒன்று மட்டும் எழுதுக) (Marks : 35)

1. தெருவில் சுற்றித்திரியும் தெரு நாய்களின் கடியிலிருந்து மக்களை பாதுகாக்க ஆணையருக்கு அறிக்கை ஒன்று அளித்தல்.

2. வாகனங்களிலிருந்து வெளியேறும் புகை மற்றும் நச்சுக்காற்று இவற்றின் மூலம் ஏற்படும் நோய்கள் குறித்து தக்க நடவடிக்கை எடுக்க சுகாதாரத்துறை இயக்குநருக்கு சுற்றறிக்கை அனுப்புதல்.

3. நீர் மேலாண்மையைப் பயன்படுத்தி இயற்கை விவசாயம் செய்ய உழவர்களுக்கு (விவசாயிகளுக்கு) வேளாண்மை துறை வழியாக அறிக்கை தயாரிக்கவும்.
